



Zuleitung zum Monitor min. 1,5mm²
Bei 12 V darf die Kabellänge max. 8m betragen

Monitor supply line min. 1,5mm²
With 12 V the max. cable length is 8 meters

Câble d'alimentation du moniteur min. 1,5mm²
Avec 12 V la longueur des câbles ne peut pas excéder 8 mètres.

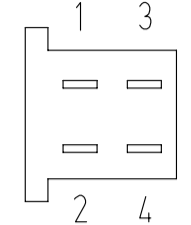
Línea de alimentación del monitor min. 1,5mm²
Con 12 V la largura de los cables no puede sobrepasar 8 metros.

K1 K1-Taster 1 K1-Commutateur 1
K1-switch 1 K1-Tecla 1

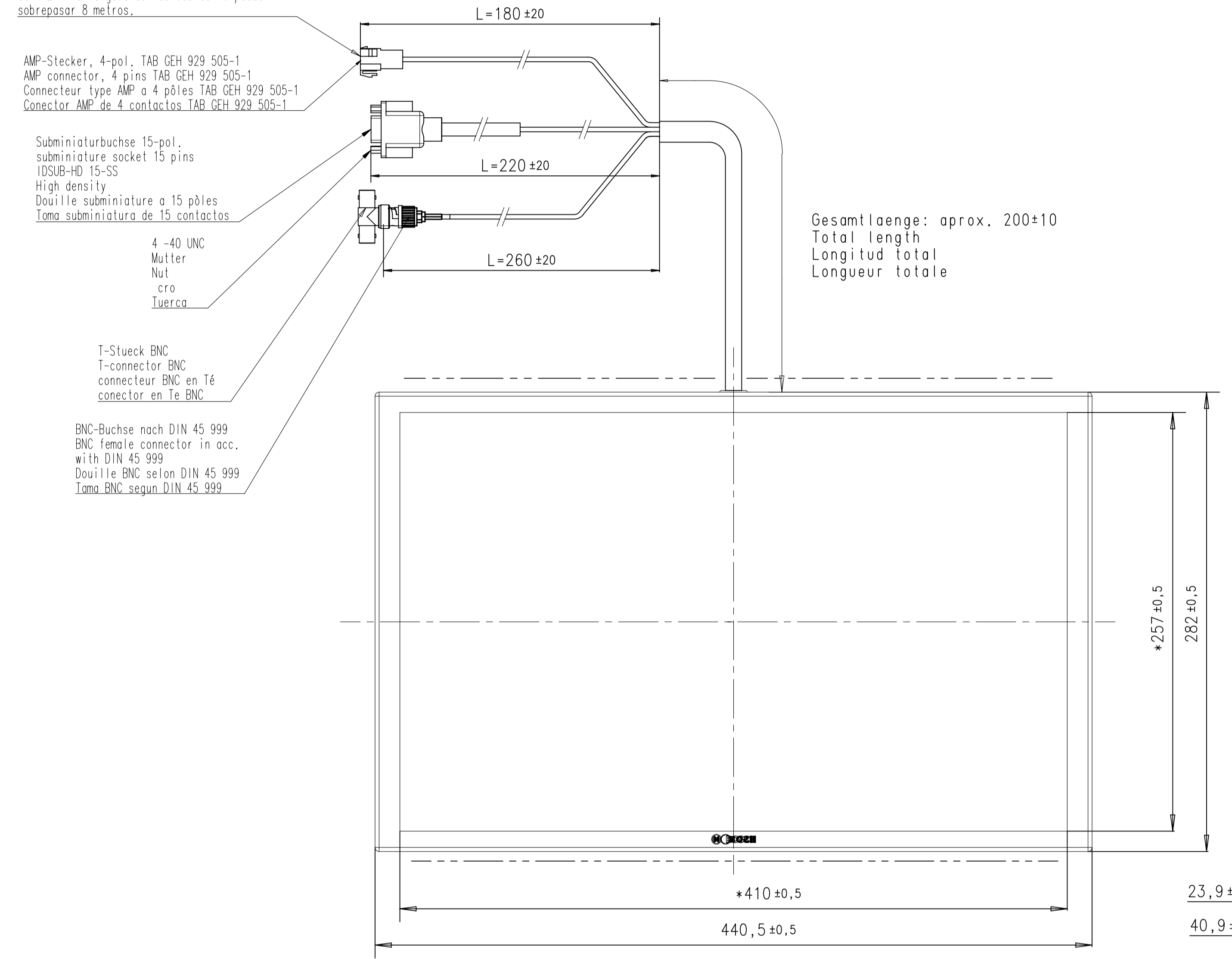
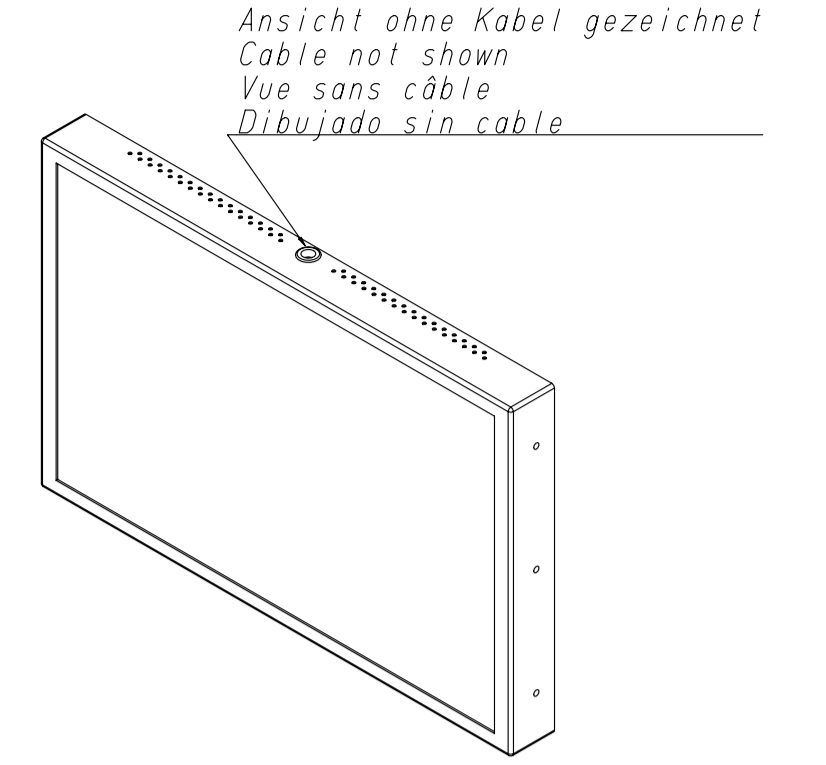
OSD-Tasten an Geräte-
unterseite
OSD keys on bottom side
OSD tatonner a sous cote
OSD tenar en debajo de lado

AMP-Stecker 4polig ; AMP 929 505 -1
AMP connector 4pin
AMP connecteur à 4pôles
AMP conector de 4 contactos

Belegung Pinning Affectation Asignacion	1	2	3	4
	+12/+24V	+12/+24V	+12/+24V	+12/+24V
	Masse	Ground	Masse	Masa
	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.
	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.



M 1:5



Ansicht ohne Kabel gezeichnet
Cable not shown
Vue sans câble
Dibujado sin cable

6xM5
Innengewinde
internal screw thread
filet femelle
rosca interior

(DIN EN 20898 - 8.8)

- Einschraubtiefe: max.20
thread reach: max. 20
profondeur fileté: max. 20
longitud de penetración: max.20
- max. Drehmoment 3,50Nm + 0,5Nm
max. Torque 3,50Nm + 0,5Nm
max. Couple de rotation 3,50Nm + 0,5Nm
max. Momento de rotación 3,50Nm + 0,5Nm
- Achtung / Schraube muß durch geeignete Maßnahme gesichert werden!
Attention / La vis doit être bloquée par une mesure adéquate!
Atención / Se debe asegurar el tornillo de modo adecuado!

Zum Beispiel: Federscheibe
For example: Spring washer
par exemple: Rondelle élastique
por ejemplo: Arandela de resorte

oder
or
ou
o

Federring
Snap ring
Rondelle-ressort
Anillo de resorte

oder
or
ou
o

Faecherscheibe
Serrated lock washer
Rondelle en éventail
Arandela de seguridad dentada

oder
or
ou
o

Zahnscheibe
Tooth washer
Rondelle dentée
Arandela dentada

oder
or
ou
o

Schraubenklebsicherung
Adhesive screw retainer
Frein de vis adhésif
Retenedor adhesivo de tornillo

Geraet ohne Verpackung gezeichnet. Diese Zeichnung enthaelt nur die wesentlichen Einbaumaße. Weitere Maße sind den Einzelteilzeichnungen zu entnehmen. Eingetragene Toleranzen sind für die Abnahme bestimmt.

Drawing without packing. This drawing only includes the most essential mounting dimensions. If further dimensions are required refer to the part drawings. Indicated tolerances serve for acceptance.

Dessin du poste sans emballage. Ce dessin ne resente que les cotes de montage principales. Pour d'autres cotes se référer aux dessins détaillés des éléments. Les tolérances indiquées sont destinées à l'acceptation.

Dibujado sin embalaje. Este dibujo sólo incluye las dimensiones de instalacion esenciales. Otras dimensiones véanse en los dibujos de detalle. Tolerancias anotadas previstas para recepción.

Aparelho ilustrado sem embalagem. Este desenho contém apenas as dimensões essenciais de montagem. Outras medidas devem ser consultadas dos desenhos das peças isoladas. As tolerâncias indicadas são previstas para a recepção.

Gewicht: 3,9 ±0,1 kg
weight:
pois:
peso:

Betriebstemperatur: 0°C ... +50°C
Operation Temperature:
Température de fonctionnement:
Temperatura de funcionamiento:
Temperatura de operacao:

Lagertemperatur: -20°C...+60°C
Storage Temperature:
Températures de stockage:
Temperatura en almacén:
Temperatura de armazenamento:

Technisch bedingt sind Pixelfehler entsprechend Datenblatt-Definition zulässig
For technical reasons Pixeldefects are allowed according to datasheet definition
D'après la définition sur la fiche technique, des défauts de point d'image sont tolérés pour des raisons techniques.
Por cuestiones técnicas se admiten errores de píxel de acuerdo con la definición de la hoja de datos. Por motivos técnicos, admitem-se erros de píxel em conformidade com a definição na ficha de dados.
Por motivos técnicos, admitem-se erros de píxel em conformidade com a definição na ficha de dados.

Datenblatt-Definition / Datasheet definition / Definition sur la fiche de technique / Definición de la hoja de datos / Definição na ficha de dados

- schwarz / black / noir / negro / preto: 3 Punkte / dots / points / puntos / pontos
- hell / bright / clair / brillante / luz : 3 Punkte / dots / points / puntos / pontos
- max. 5 Punkte / dots / points / puntos / pontos

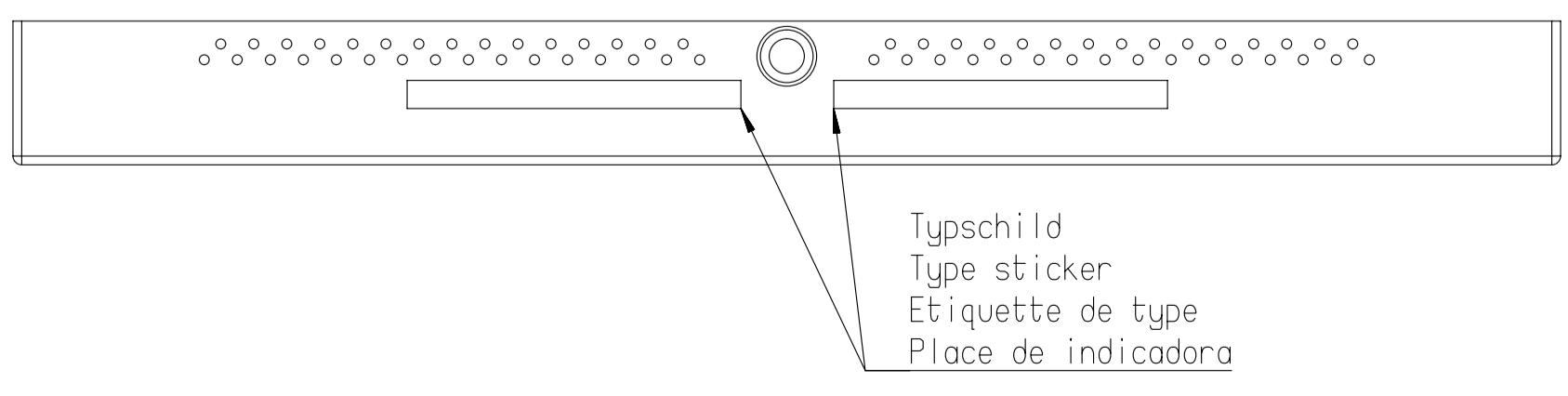
Dots zusammen: max. 1 Punkte-Paar
Dots together: max. 1 pair of dots
Points ensemble: max. 1 paire de points
Puntos juntos: max. 1 par de puntos
Pontos juntos: max. 1 par de pontos

Es darf kein Druck auf Rahmen und Sichtflaeche der LCD ausgeübt werden.
No pressure shall be exerted to the frame or the visible surface of the LCD display.
Il ne faut exercer la pression ni sur le cadre ni sur la surface visible de la LCD.
No se debe ejercer presión ni sobre el marco ni sobre la area visible del LCD.
Não pode ser exercida pressão sobre a estrutura nem a superfície visível do LCD.

* Gehäuseauschnitt
Cutout of the case
Découpeure de carter
corte de la caja

Konvektion muss sichergestellt sein
Convection must be ensured
Convection doit être assurée
Debe asegurada la convección

Ansicht ohne Kabel gezeichnet
Cable not shown
Vue sans câble
Dibujado sin cable



Luftloecher nicht abdecken. Konvektion / Lueftung muss sichergestellt sein
Do not cover up the ventilation holes. The air convection / ventilation must be ensured
Ne pas couvrir les trous de ventilation. Convection / ventilation doit être assurée
No cubra los orificios de ventilación. Es imprescindible garantizar o Debe asegurada la convección / ventilación

Achtung: Monitor 7 620 310 031 nur an starren Flaechen mit ausreichender Stabilität für das System montieren!
Attention: Mount the monitor 7 620 310 031 only on a stiff surface with enough stability for the system.
Attention: Le moniteur 7 620 310 031 ne monter qu' à des surfaces fixes avec une stabilité convenable pour le système.
Atención: La pantalla de video 7 620 310 031 elevar sólo a superficies tiesas con estabilidad suficiente para el sistema.

Metalgehäuse pulverbeschichtet nach BP-VFD Nr. 0325 (grau)
Metal casing powder coated acc. BP-VFD Nr. 0325 (grey)
Carter métallique, revêtement par poudre selon BP-VFD Nr. 0325 (gris)
Caja metálica, recubrimiento de polvo según BP-VFD Nr. 0325 (gris)

Certification:
EMV: E1 10 R-05 5700, CE, FCC
others: E1 118R11-030187

Size acc. to / Masse nach	ISO 14405-1:2010-12
envelope principle/ Huellprinzip	Ⓢ

00 A25 B30	20190320	etc2h1	rah2h1	217	EM-C11/ENP3				
Ind.	Change/Änd.	YYYYMMDD	Drawn/Gez.	Checked/Gepr.	Released/Freige.	BWN	Resp. dept./Verantw. Abt.	Ass.	Info./Zus. Info.
Treatment/ Behandlung	Mitted Details/Fehlende Angaben							Size/Gst.	
Mat./Stoff	Front/Aus.								
Lang./Spr. ent/de	Light./Gew. 3900 g	BOSCH		MONITOR MONITOR	19Z LCD EvoBus	Sheet/Bl. 1 / 1			
Ⓢ	Dr. P.	Scale/Au.stab	1:1	Doc. type TKU	7 620 310 080	DP/ID 000 00	Ind. Format A1		
MNR	N 2580-1	UG	UG	Repl. For					